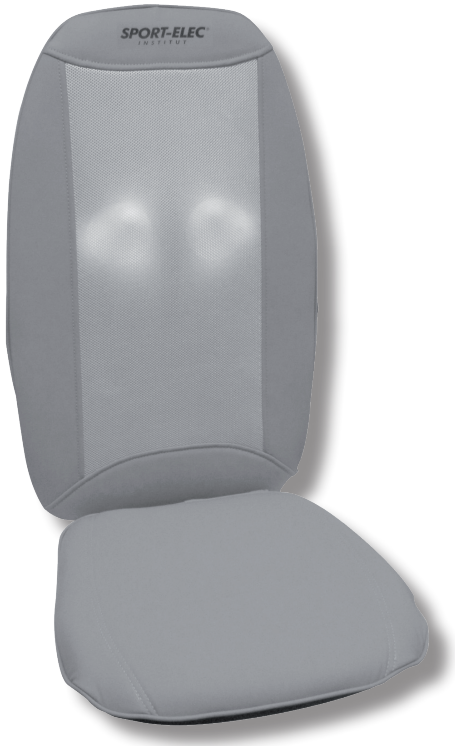
SPORT-ELEC®
INSTITUT

Masseur dos Shiatsu



FR
ES
NL
EN
DE

Not contractual pictures / Photos non contractuelles / Nicht vertragliche Fotos / Poze noncontractuale / Fotos no contractuales / Foto non contrattuali / A termék eltérhet a fényképt

SPORT-ELEC® GROUP - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE
TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59 - info@sport-elec.com
www.sport-elec.com

FR

MASSEUR DOS SHIATSU

LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT TOUTE UTILISATION

MESURES DE SÉCURITÉ .....

Avant d'utiliser cet appareil : consultez votre médecin, surtout en cas de :

- Problèmes de circulation sanguine (varices, thrombose, inflammation veineuse) ou en cas de sensibilité réduite de la peau,
- Présence d'une maladie grave ou à la suite d'une opération,
- Présence d'un rhume avec de la fièvre (jaunisse, diabète, maladies nerveuses, tuberculose, tumeurs, hémorroïdes, ecchymoses ou des inflammations aiguës),
- Stimulateurs cardiaques, implants et autres dispositifs similaires,
- Grossesse,
- Hernies discales ou de pathologies de la moelle épinière,
- Maladies du système cardio-circulatoire ou maux de tête,
- Gonflement, brûlures, plaies ouvertes, hématomes, hémorragies ou autres blessures sur le dos ou les jambes.
- Ne pas utiliser l'appareil après la prise de médicaments ou après avoir consommé de l'alcool ou autres substances addictives.
- Vous ne devez ressentir aucune sensation de douleur.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL PLUS DE 15 MINUTES SUCCESSIVES.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES .....

- Utilisez l'appareil seulement quand la température est comprise entre 15° et 40° C.
- Ne pas toucher, allumer ou brancher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Ne pas utiliser par temps orageux.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Évitez tout contact pendant utilisation avec des objets pointus ou tranchants qui peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser ni en voiture, ni pendant que vous dormez.

MESURES PENDANT L'UTILISATION .....

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension électrique soit compatible avec celle de votre appareil (plaque signalétique sur le bloc d'alimentation).
- Cet appareil doit être utilisé uniquement en tant qu'appareil de massage à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse (ex. : professionnelles et / ou médicales).
- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (ou des enfants) ayant de faibles capacités physiques, sensorielles ou mentales, sauf par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité et en pleine capacité physique et mentale.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil pour retirer la fiche de la prise électrique.
- Ne pas utiliser cet appareil si le tissu est déchiré.
- Eteignez l'appareil avant de le débrancher.
- Pour toute réparation (fil d'alimentation endommagé) faites appel uniquement à votre revendeur.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-le et n'y touchez plus. Faite appel à votre revendeur.
- Ne pas écraser le produit.
- Toujours débrancher l'appareil après utilisation et pendant le nettoyage.
- Ne pas utiliser cet appareil sur les animaux.

MODE D'EMPLOI .....

UTILISATION

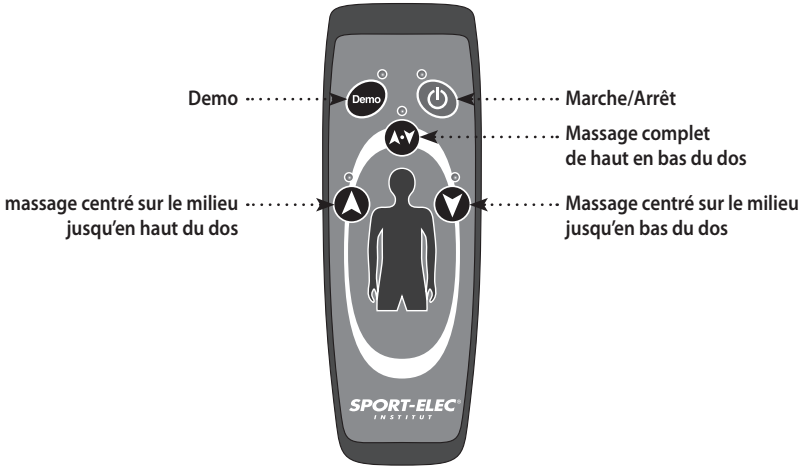
- Branchez l'adaptateur dans la prise secteur et branchez la fiche-connectique dans la prise d'entrée qui se trouve du côté de l'appareil.
- Vous pouvez adoucir l'intensité du massage en plaçant une serviette entre vous et l'appareil.

SYSTÈME DE SANGLES

- Vous pouvez attacher le siège de massage sur pratiquement tout type de chaise à l'aide des sangles intégrées, situées à l'arrière du siège.
- Assurez-vous que le siège est fermement maintenu en place en ajustant les sangles comme il convient.

MISE EN MARCHE

- 1. Dès que vous appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour la première utilisation de massage shiatsu, vous pouvez entendre un « click », signifiant le déverrouillage du mécanisme de protection (pour la sécurité dans les transports.)
- 2. Démarrez l'appareil et activez la fonction de massage en appuyant sur la touche «Marche/Arrêt». Le voyant lumineux de contrôle s'allume et confirme votre sélection.
- 3. Le voyant lumineux clignote pendant que le mécanisme de massage (par petrissage) revient à son point le plus bas, puis il s'éteint automatiquement.
- 4. Le bouton « Démo » Active une brève démonstration



d'un cycle de massage avec mouvement de haut en bas du dos. Une fois la démonstration achevé l'appareil s'arrête automatiquement. Les voyants lumineux clignotent en indiquant les modes de massage à choisir.

Notice: Le mécanisme mobile Shiatsu « se place » ou s'arrête toujours dans sa position la plus basse. Il restera dans cette position après avoir éteint l'appareil. En cas de coupure de courant, le mécanisme « se placera » ou se mettra dans sa position la plus basse dès que le courant est remis.

STOPPER LE PROGRAMME

Pour arrêter toutes les fonctions de massage, appuyez de nouveau sur la touche « Marche/Arrêt ».

Notice : L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes environ.
Laissez toujours l'appareil refroidir complètement avant de le réutiliser.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....

Ce masseur se nettoie à l'aide d'un chiffon sec sans produit ménager acide ou corrosif.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE .....

L'emballage est fait de matériaux recyclables. Jetez-le dans le respect des normes de protection de l'environnement et de tri sélectif.

Pour de plus amples renseignements, contactez votre organisme d'élimination locale ou le revendeur de votre appareil.

LE PACK CONTIENT .....

- 1 appareil de massage
- 1 adaptateur secteur
- 1 télécommande
- 1 mode d'emploi

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....

- Alimentation secteur : 100-240 VAC
- Fréquence : 50/60 Hz
- Sortie : 12V - 2A - 24W
- Poids net : 2,90 kg

Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veillez à respecter la réglementation nationale. Nous vous remercions ainsi de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.

Made in P.R.C. RoHS CE

ES

SILLÓN DE MASAJE SHIATSU

LEA ATENTAMENTE ESTE MODO DE EMPLEO ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

MEDIDAS DE SEGURIDAD .....

Antes de utilizar este aparato, consulte con su médico, sobre todo en caso de:

- Problemas de circulación sanguínea (varices, trombosis, inflamación de las venas) o en caso de hipersensibilidad de la piel,
- Enfermedad grave o después de haber sido operado,
- Resfriado con fiebre (ictericia, diabetes, enfermedades nerviosas, tuberculosis, tumores, hemorroides, equimosis o inflamaciones agudas),
- Utilizar estimuladores cardiacos, implantes u otros dispositivos similares,
- Embarazo,
- Hernias discales o patologías de la médula espinal,
- Enfermedades del sistema cardiovascular o jaquecas,
- Inflamaciones, quemaduras, heridas abiertas, hematomas, hemorragias, u otras lesiones de la espalda o de las piernas.
- No utilice el aparato si ha tomado medicamentos o ha consumido alcohol u otras sustancias adictivas.
- No debe sentir sensación de dolor en ningún momento.

NO UTILICE EL APARATO DURANTE MÁS DE 10 MINUTOS SEGUIDOS.

CONDICIONES MEDIOAMBIENTALES .....

- Utilice el aparato sólo cuando la temperatura esté comprendida entre 15º y 40ºC.
- No toque, encienda ni conecte el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No exponga el aparato a la humedad o a los agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No lo utilice si hay tormentas.
- No utilice este aparato al aire libre.
- Nunca sumerja el aparato en el agua o en otros líquidos.
- Evite cualquier contacto durante su utilización con objetos puntiagudos o cortantes que pudieran dañar el aparato.
- No lo utilice ni en el coche ni mientras duerme.

PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN .....

- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión eléctrica sea compatible con la de su aparato (ver placa indicativa en la parte de alimentación).
- Este aparato ha de utilizarse únicamente como aparato de masaje de uso doméstico. Cualquier otro uso será considerado no conforme y, por lo tanto, peligroso (Ej.: profesionales y/o médicos)
- El producto no está concebido para ser utilizado por personas (o niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas, excepto si una persona con plenas capacidades físicas y mentales se hace responsable de su seguridad.
- No tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma eléctrica.
- No utilice este aparato si la tela está dañada.
- Apague el aparato antes de desconectarlo.
- Si desea realizar cualquier reparación (o el cable de alimentación está dañado) póngase en contacto únicamente con su distribuidor.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo utilice de nuevo. Póngase en contacto con su distribuidor.
- No aplaste el producto.
- Desenchufe siempre el aparato después de utilizarlo y durante la limpieza del mismo.
- No utilice este aparato con animales.

MODO DE EMPLEO .....

UTILIZACIÓN

- Conecte el adaptador a la red eléctrica y conecte a continuación el otro cable en la toma de entrada que se encuentra en un lado del aparato.
- Puede suavizar la intensidad del masaje colocando una toalla entre usted y el aparato.

SISTEMA DE CINCHAS

- Puede anclar el asiento de masaje prácticamente a cualquier tipo de silla con las cinchas integradas que se encuentran en la parte trasera.
- Compruebe que el asiento queda sujeto con firmeza ajustando las cinchas de forma adecuada.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- 1. En el momento en que presione el botón « Marche/Arrêt » por primera vez en su aparato de masaje Shiatsu escuchará un « clic ». Esto significa que se ha desbloqueado el mecanismo de protección (creado para garantizar la seguridad durante su transporte).
- 2. Encienda el aparato y active la función masaje presionando el botón « encendido/apagado ». El piloto luminoso de control se encenderá confirmando su selección.
- 3. El piloto luminoso parpadeará mientras el mecanismo de masaje (por amasado) retorna a su punto más bajo y, a continuación, se apagará automáticamente.

Demo
Demo
Encendido / Apagado
Completar el masaje arriba y hacia abajo la parte de atrás
Masaje se concentra en el centro e la espalda superior
Masaje se concentra en el centro de baja de la espalda
SPORT-ELEC
INSTITUT

▸ 4.El botón « Demo » activa una breve demostración de un ciclo de masaje con un movimiento de arriba a abajo de la espalda. Una vez que la demostración concluye, el aparato se detiene automáticamente. Los pilotos luminosos parpadean e indican los modos de masaje que usted puede elegir.

Nota: El mecanismo móvil Shiatsu « se coloca » o se detiene siempre en la posición más baja. Permanecerá en esta posición cuando apague el aparato. Si se produce un corte en el suministro eléctrico, el mecanismo « se colocará » o se situará en la posición más baja posible en cuanto vuelva la corriente.

DETENER EL PROGRAMA

Para detener todas las funciones de masaje, presione de nuevo la tecla « Encendido/Apagado ».

Nota: El aparato se apaga automáticamente aproximadamente al cabo de 15 minutos.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....

Este masajeador ha de limpiarse con un trapo seco y sin utilizar productos ácidos ni corrosivos.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE .....

El embalaje está hecho de materiales reciclables. Desháguese del aparato respetando las normas de protección del medioambiente y de recogida selectiva de desechos.

Si desea obtener más información, póngase en contacto con su organismo de eliminación local de residuos o con el distribuidor de su aparato.

EL PAQUETE CONTIENE .....

- 1 masajeador
- 1 adaptador de corriente
- 1 control remoto
- 1 manual

ESPECIFICACIONES .....

- Alimentación de red: 100-240 VAC
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Potencia: 12V - 2A -24W
- Peso neto: 2,90 kg

Cuando se desprenda del aparato, respete por favor la reglamentación nacional. Le agradecemos que lo deposite en un lugar previsto a tal efecto para garantizar su eliminación de una manera segura y respetuosa con el medioambiente.

Made in P.R.C. RoHS CE

NL

SHIATSU MASSAGESTOEL

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG VOOR HET GEBRUIK.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN .....

Voor het gebruik van dit product raadpleeg dan uw arts, vooral in geval van:

- Problemen met de bloedsomloop (spataderen, trombose, veneuze ontsteking) of in geval van een verminderde gevoeligheid van de huid,
- Bij een ernstige ziekte of na een operatie,
- Bij verkoudheid gepaard met koorts (geelzucht, diabetes, zenuwaandoeningen, tuberculose, tumoren, aambeien, blauwe plekken of acute ontsteking),
- Pacemakers, implantaten en soortgelijke apparaten,
- Bij zwangerschap,
- Hernia of ruggenmerg pathologie,
- Ziekten van het cardiovasculaire systeem of hoofdpijn,
- Zwellingen, brandwonden, open wonden, blauwe plekken, bloedingen of andere verwondingen op de rug of op de benen.
- Gebruik het apparaat niet na het innemen van drugs, onder invloed van alcohol of andere verslavende middelen
- Je mag nooit het gevoel van pijn hebben.

GEBRUIK HET APPARAAT NIET LANGER DAN 15 MINUTEN ACHTEREENVOLGEND.

OMGEVINGSCONDITIES .....

- De inrichting alleen bij temperaturen tussen 15 ° en 40 ° C.
- Raak het apparaat niet aan, stel het niet in werking of sluit het niet aan met vochtige handen of voeten.
- Niet blootstellen aan vocht of weersinvloeden (regen, zon).
- Niet gebruiken tijdens onweer.
- Gebruik dit apparaat niet buiten.
- Dompel het apparaat nooit in water of in andere vloeistoffen.
- Vermijd contact tijdens het gebruik van scherpe voorwerpen, ze zouden het apparaat kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het rijden of terwijl u slaapt.

MAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK .....

Voordat u het apparaat aansluit, controleer of de spanning compatibel is met uw apparaat (kijk naar het plaatje op de voeding).

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt als massageapparaat voor thuisgebruik. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en dus gevaarlijk (bijvoorbeeld beroeps-en / of medische doeleinden)
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen (of kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, behalve wanneer een verantwoordelijk persoon over hun veiligheid en volledige fysieke en mentale toestand waakt.
- Trek niet aan het snoer om de stekker van het toestel uit het stopcontact te verwijderen.
- Gebruiken dit apparaat niet, als het stof is gescheurd.
- Schakel het toestel uit voordat u de stekker uittrekt.
- Voor elke reparatie (beschadigde draad) uitsluitend naar uw dealer bellen.
- In geval van storing van het apparaat, schakel het dan uit en het laat het daarbij. Bel uw dealer.
- Niet het product verpletteren.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en tijdens het reinigen.
- Gebruik dit toestel niet op dieren.

INSTRUCTIES .....

GEBRUIK

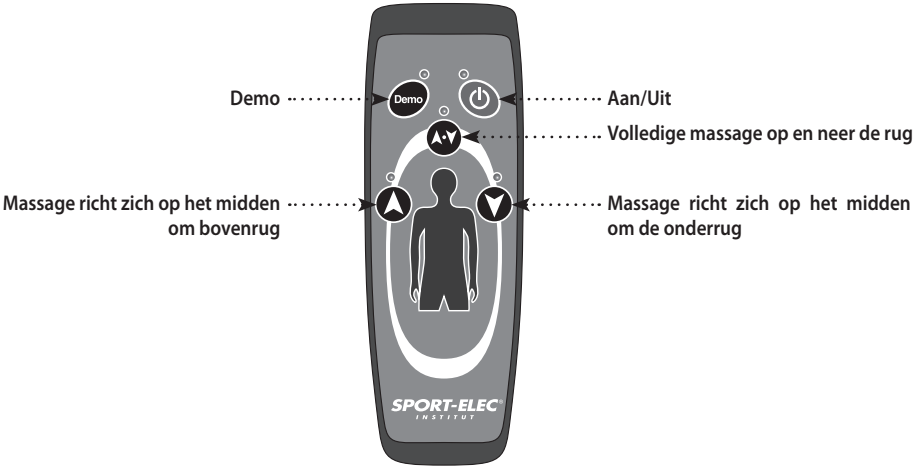
- Steek de adapter in het stopcontact en connecteer het plugje op de ingang aan de zijkant van het apparaat.
- U kunt verzachten de massage-intensiteit door het plaatsen van een handdoek tussen u en het apparaat.

DE RIEMEN

- Dit massagekussen is voorzien van een aangepaste band zodat dit toestel op, bijna elke stoel kan geplaatst worden. Pas eenvoudigweg de elastische bandjes aan en fixeer ze achter de stoel (ter beveiliging).
- Zorg dat de stoel stevig vastzit en pas eenvoudigweg de elastische bandjes aan en fixeer ze achter de stoel (ter beveiliging).

IN WERKING ZETTEN

- 1. Zodra u voor de eerste maal drukt op toets « Aan/Uit », van deze Shiastu Massage, hoort u een ' klik ' hetgeen het ontsluiten betekent van het beschermingsmechanisme (voor de veiligheid tijdens het transport).
- 2. Start het toestel en zet de massage-functie aan door op de knop « Aan / Uit » te drukken. De LED controlelampjes gaan branden en bevestigen uw selectie.
- 3. Het lampje knippert tijdens de massage (voor het kneden) keert dan terug naar zijn laagste punt en wordt dan automatisch uitgeschakeld.
- 4. De knop « Demo » toont een korte demonstratie van een massagecyclus met de op- en de neerwaartse bewegingen op de rug. Als de demonstratie is voltooid zal het



apparaat automatisch stoppen. De lichten knipperen en vermelden welke massage u kan uitkiezen.

Opmerking: Het bewegend mechanisme Shiatsu « plaatst zich » of « stopt » altijd in de laagste stand. Het blijft in deze positie na het uitschakelen van het apparaat. In geval van een stroomstoring, plaatst het mechanisme zich automatisch in de laagste stand zodra er weer stroom is.

HET PROGRAMMA STOPPEN

Om de werking van het apparaat te stoppen, drukt u op de toets « Aan/Uit ».

Opmerking: Het toestel stopt automatisch na ongeveer 15 minuten.
Laat het toestel volledig afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken.

ONDERHOUD EN REINIGING .....

De stimulator kan gereinigd worden met een droge doek zonder zure of bijtende huishoudelijk producten.

VERWIJDERING EN RECYCLING .....

De verpakking is gemaakt van recyclebare materialen. Gooi het volgens de normen van milieubescherming en recycling.

Voor meer informatie, neem contact op met uw plaatselijk agentschap voor het verwijderen of bij de leverancier van het apparaat.

HET PAKKET BEVAT .....

- 1 massagetoestel
- 1 netadapter
- 1 afstandsbediening
- 1 aansteker

SPECIFICATIES .....

- Voeding: 100-240 VAC
- Frequentie: 50/60 Hz
- Kracht: 12V - 2A -24W
- Netto gewicht: 2,90 kg

Als u op het einde van de levensduur van het toestel dit wil verwijderen, volg dan de nationale regelgeving. Wij danken u het in te leveren op de voorbestemde plaats die voor dit doel werd voorzien en zorgt voor een veilige verwijdering in eerbied van het milieu.

Made in P.R.C. RoHS CE

EN

SHAITSU BACK MASSAGER

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

SAFETY MEASURES .....

Before using this device: consult your doctor, especially in the event of:

- Blood circulation problems (varicose veins, thrombosis, vein inflammation), or in the event of reduced skin sensitivity,
- The presence of a serious illness or following an operation,
- The presence of a cold with a temperature (jaundice, diabetes, nervous disorder, tuberculosis, tumours, haemorrhoids, bruises or acute inflammations),
- Pacemakers, implants or other similar devices,
- Pregnancy,
- Slipped discs or spinal cord diseases,
- Diseases of the cardio circulatory system or headaches,
- Swelling, burns, open wounds, haematomas, bleeding or other wounds on the back or legs.
- Do not use the device after taking medication, or after having consumed alcohol or any other addictive substance.
- You should never feel any pain.

DO NOT USE THIS DEVICE FOR MORE THAN 15 MINUTES AT ANY ONE TIME.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS .....

- This device is only to be used at a room temperature of between 15°C to 40°C.
- Do not touch, plug in or switch on the device with wet or damp hands or feet.
- Do not expose the device to dampness or other weather conditions (rain, sun).
- Do not use during stormy weather.
- Do not use this device outdoors.
- Never submerge the device in water or any other liquid.
- During use, avoid all contact with pointed or sharp objects that could damage the device.
- Never use whilst driving or sleeping.

PRECAUTIONS DURING USE .....

- Before plugging in your device, check that the power output is compatible with that of the device (indication on the power source).
- This device is only to be used as a massaging device for home use. Any other use is considered non compliant and therefore dangerous (except by professionals and/or medics).
- This product is not designed to be used by persons (or children) with impaired physical, sensory or mental abilities, except by a person responsible for their safety, with full physical and mental ability.
- Do not pull on the device's power cord to remove the plug from the socket.
- Do not use this device if the material is torn.
- Switch off the device before unplugging it.
- For any repairs (damaged supply cord), only call on the retailer concerned.
- In the event of the device malfunctioning, switch it off and do not touch it again. Call on the retailer concerned.
- Do not squash the product.
- Always switch the device off after use and during cleaning.
- Do not use this device on animals.

INSTRUCTIONS FOR USE .....

INSTRUCTIONS FOR USE

- plug the adapter into the AC outlet and plug-in connector input jack which is on the side of the device.
- You can soften the massage intensity by placing a towel between you and the device.

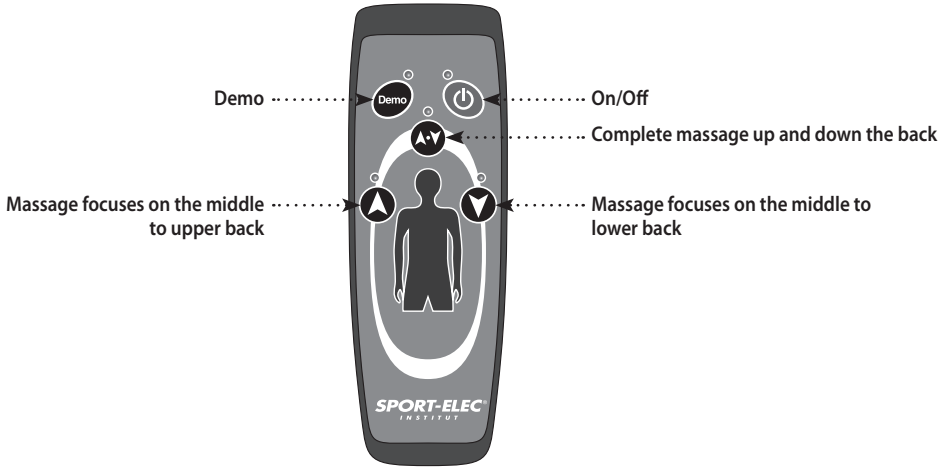
STRAPPING SYSTEM

- Integrated strapping system allows you to fasten the shiatsu massager to almost any chair.
- Make sure that the massager is properly secured in place by the straps.

START UP A MASSAGE

- 1. At first use, once you press the «Power» button for the first time, you can hear a « click », which means the unlocking of mechanism which serves to protect the massage mechanism during shipment.
- 2. To turn on the device and to start massage functions, first press the POWER button. The L.E.D. indicator will illuminate and confirm your selection.
- 3. The L.E.D. indicator will blink while the shiatsu massage mechanism returns to its lowest point and then it will turn off automatically.
- 4. For a brief demonstration of the features of the Shiatsu Massager, press the « Demo » button. The unit will briefly go through each function. Once complete, the unit automatically turns off. The L.E.D. light will blink to indicate the active functions.

Note: The moving shiatsu massage mechanism always " parks " or finishes in its lowest position. It will continue to this position after the power has been turned off. If the



electrical supply is interrupted, when power is restored, the mechanism will " park " or move to its lowest position.

END OF THE PROGRAM

To turn off the massage functions, simply press the press the power button.

Note: There is a 15-minute auto shut off on the unit for your safety. Allow the unit to cool completely befor use it again.

MAINTENANCE AND CLEANING .....

This massager can be cleaned using a dry cloth without any acidic or corrosive household detergents.

DISPOSAL AND RECYCLING .....

The packaging is made from recyclable materials. Dispose of it by respecting standards for environmental protection and the sorting of recyclables.

For more information, contact your local waste disposal body, or the retailer from which you purchased the device.

THE PACK CONTAINS .....

- 1 massager
- 1 power adapter
- 1 remote
- 1 manual

TECHNICAL CHARACTERISTICS .....

- Mains power supply: 100-240 VAC
- Frequency: 50/60 Hz
- Power output: 12V - 2A -24W
- Net weight: 2,90 kg

When your device reaches the end of its useful life and you need to dispose of it, please abide by national rules. We therefore ask you to dispose of it in a collection area designated for this purpose, to ensure its disposal in a manner that respects the environment.

Made in P.R.C. RoHS CE

DE

SHAITSU MASSAGESITZ

LESEN SIE BITTE VOR DEM GEBRAUCH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH.

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT ....

Vor Anwendung des Massagegerätes müssen Sie ihren Arzt konsultieren in Falle:

- Arterieller Durchblutungsstörungen (Gefahrenzonen hinsichtlich Phlebitis (Venenentzündung), Thrombose, Krampfadern oder im Falle verminderter Empfindlichkeit der Haut.
- Entzündungen und Ulzerationen (Geschwüre) jeglicher Art.
- Schweren Krankheit oder kurzzeitig nach einer OP.
- Fieberhafter Erkrankungen, entzündlicher Prozesse (z.B. Mandelentzündungen, Erkältungen), tumoröser Prozesse, Ikterus, Diabetes, Nervenerkrankungen, Tuberkulose, Gefässerkrankungen, Hämorrhoiden, Prellungen oder akuten Entzündungen.
- Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher medizinischer Implantate sind.
- Schwangerschaft,
- Einer Diskushernie, Erkrankungen im Rücken oder Wirbelsäulenleiden - Herzerkrankungen oder Kopfschmerzen.
- Schwellungen, Dermatosen, Wunden und frische Verletzungen (Hautkrankheiten) und Hautverletzungen auf dem Rücken oder Beine.
- Verwenden Sie nicht das Massagegerät nach der Einnahme von Drogen oder unter Einfluß von Alkohol oder anderen Suchtmitteln.
- Sie sollten fühlen keinen Schmerz Sensation.

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten ohne Pause.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN .....

- Dieses Gerät benutzen, als die Zimmertemperatur zwischen 15°C in 40°C liegt.
- Das Gerät mit feuchten Händen oder feuchten Füßen nicht berühren, einschalten oder anschließen.
- Das Gerät in der Feuchtigkeit oder in den atmosphärischen Agenten (Regen, die Sonne) nicht ausstellen.
- Während gewittriger Wetter nicht benutzen.
- Dieses Gerät draußen nicht benutzen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Während der Benutzung, vermeiden Sie jeden Kontakt zu spitzen Gegenständen oder Schneiden, die das Gerät beschädigen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.

ANWENDUNGSHINWEISE .....

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Dieses Gerät soll nur als Massagegerät in Hausgebrauch benutzt werden. Jede andere Benutzung ist (zum Beispiel: beruflich und / oder medizinisch) als den Weisungen nicht entsprechende und also gefährliche betrachtet.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Nicht dieses Gerät benutzen, wenn der Stoff zerrissen ist.
- Schalten Sied as Gerät aus bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Für jede Entschädigung (Reparatur) (beschädigtes Netzkabel) wenden Sie sich nur an Ihren Händler.
- Im Falle schlechten Funktionierens des Gerätes, schalten Sie ihn aus und berühren Sie es nicht mehr. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Das Gerät nicht erdrücken.
- Immer, das Gerät nach Benutzung und während der Reinigung ausschalten. Deses Gerät auf den Tieren nicht benutzen.

ANWENDUNG .....

BEDIENUNG

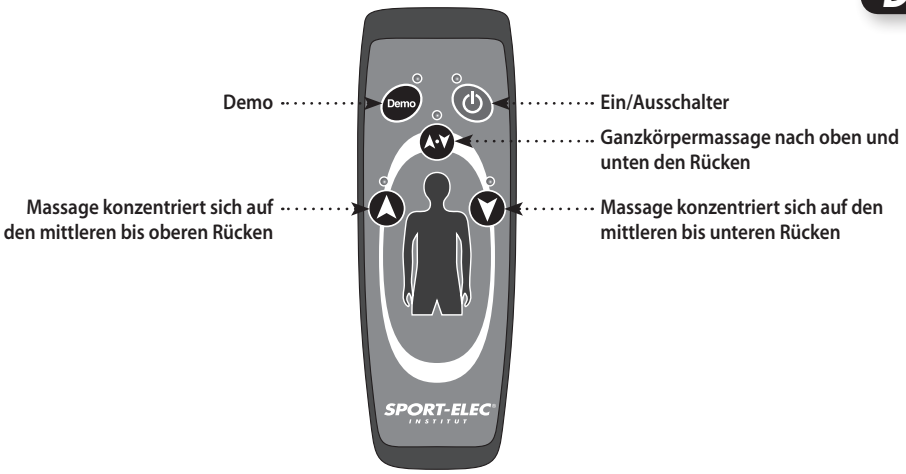
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Stecken Sie das andere Kabelsende in der Anschlussbuchse, die auf der Seite des Geräts befindet sich.
- Sie können die Massage-Intensität, indem Sie ein Handtuch zwischen Ihnen und dem Gerät zu erweichen.

HALTEGURT

- Der Massagesitz ist mit elastischen integrierten Gurten ausgestattet, das erlaubt es fast an jedem Stuhl zu befestigen.
- Achten Sie darauf, dass der Sitz richtig an Stelle durch die Gurte befestigt ist.

INBETRIEBNAHME

- 1. Beim erster Benutzung, sobald Sie auf die «Power» Taste zum ersten Mal drücken, können Sie ein «Klick» hören, was bedeutet die Erschließung des Schutzmechanismus



(dient den Massagemechanismus während des Transports zu schützen.)

- 2. Starten Sie das Gerät beim Drück auf die Taste « POWER » Die Betriebskontroll-LED leuchtet. Wählen Sie eine der Massagearten aus.
- 3. Die Betriebskontroll –LED blinkt als der Shiatsu-Massage Mechanismus zu seinem tiefsten Punkt wieder kommt , dann schaltet er sich automatisch ab.
- 4. Der Button «Demo» aktiviert eine kurze Vorstellung des Massagezyklus mit Bewegung nach oben und unten des Rückens. Nachdem die Demonstration beendet, stoppt das Gerät automatisch. Alle LED-Kontrolle blinken und zeigen Massage-Modi zur Auswahl an.

Bemerkung: Der Bewegungsmechanismus Shiatsu «parkt» oder stoppt immer in der untersten Position.
Er bleibt in dieser Position nach dem Ausschalten des Gerätes. Im Falle eines Stromausfalls, der Mechanismus « steigt hinab» oder wird in der untersten Position sein, wenn der Strom zurückgegeben wird.

AUSSCHALTEN DES GERÄTES

Drücken Sie die Power-Taste, um alle Massagefunktionen zu stoppen.

Bemerkung: Das Gerät schaltet nach 15 Minuten automatisch aus. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen bevor es wieder zu benutzen.

REINIGUNG UND PFLEGE .....

Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem trockenen Lappen. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol.

RECYCLING .....

Die Verpackung besteht aus wieder verwertbaren Materialien. Werfen Sie es in den Normen der Umweltschutz und Recycling.

Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

VERPACKUNGSINHALT .....

- 1 Massagegerät
- 1 Netzadapter
- 1 Fernbedienung
- 1 Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN .....

- Stromversorgung: 100-240 VAC
- Frequenzen: 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme: 12V - 2A -24W
- Nettogewicht: 2,90 kg

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Made in P.R.C. RoHS CE

CARTE DE GARANTIE / GARANTIE-KARTE / WARRANTY CARD / GARANTIA
24 MOIS / 24 MONATE / 24 MONTHS / 24 MESES / 24 MAANDEN

RÉF. : LLS-01

Nom / Nahme / Name / Nombre / Naam .....

Adresse /Anschrift / Address / Dirección / Adres .....

.....

Code Postal / Postleitzahl / Postcode / Código Postal .....

Ville / Stadt / City / Ciudad / Stad .....

Défaut constaté / Defecto adverto / Waargenomen defecten/
Festgestellten Mängel / Observed defect : .....

.....

.....

Date d'achat / Einkaufsdatum / Date of purchase/ Fecha de compra / Verkoopsdatum .....

CACHET DU REVENDEUR / STEMPEL VOM HÄNDLER /
STAMP OF RETAILER / SELLO DEL VENDEDOR / STEMPEL VAN DE VERKOPER

En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur.
Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienstelle.
In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer.
En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.
In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekaart.

REF. LLS-01 - MDE 1112

SPORT-ELEC® GROUP - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE
TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59 - info@sport-elec.com